

Kanakanavu tamna kari poiisua “tamu”

“tamu” kari isi. ’esi na Kanakanavu, paira ’urupacũn. tumatimana kita marisusuna “tamu” misee. makacang kita pacũpũgũ, ’esi marisusuna nguain tamna tamu. nukai ’esi marisusuna mamarang cucumeni. iikita tamna niurina. noo cumacũ’ũra kita katũtũta tamu tamna cenana cau ia, ka’anũ kita tavara’ũ munasũ marisusuna marangũ tamna nganai. tia masi’uru’uru “tamu” misee, marisusuna cu nguain tamna nganai.

’una pa cucumeni ’apusikarũn sua kari “tamu”. makai “tamu kakangca” mataa “tamu ’ũnai”. sua makai isi ia, ’una cu “kamisama” tamna ’imi. sua makasia kari ia, paira ’urupacũn noo ’esi kaisisi. tia matangiri ’urupaca kari makasia. aka masima’ũ maacaca.

“tamu vunai”. kari ’imi isi ia, vunai tamna ra’ani misee. ’una niaranai na miana kari makasi, miana sua tamu vunai ia, tuiisua cau tamna capai. arakukunu Kanakanavu cumacũvũrũ. ’arupacũvũrũ mamanu ’a’ai, pakarũ’ũ paruranũ. iimua cucumeni vunai, ’apanapa “kurai” kisũn. ’inmaamia tamu vunai, ka’anũ kurai kisũn. noo tiain marisusuna ia, tia masi’uru’uru “tamu” misee. cau Kanakanavu ’esiin taira matũnũsũ tamu vunai. ’apaica niurina ka’anũ parakicacu nguani. noo aracan curu na to’unaa

cau. ’una mamarang ’apanapa mara sapi’i karu, ’apu’iarũ mapuca na cucumeni to’unaa. pakariũn kee makasi, “maraini kasua! suruvaiũn cau to’unaa nesi. mukusaa kasu araceni mitũvũngũ”.

’una pa ucani kari “katatamu” misee. kari isi, niaranai kavangvang na “tamu”. ’esi kaisisi marisingsing. miana sua niurina mita ia, ’una kisaa “tinaravai”. tinaravai iisua ’una mamanũg, ’una sua aka. monoon na avara’e namuriungu mamane. cau tamna ’incu ia, ’apaica ’inia arakaranana. tia musu’ũvũ na tinaravai iisua parasingsing kitana. iimua noo tiain mukusa araceni, nukai tia matiananai tatia putukioa. tia mara ucani tanuku pa’ici, pusutavũrũ na pa’ici tavini ramucu. musu’ũvũ cũpũngũ katatamu ’inia. meesua, tia pa pokarikari parasingsing tamna kari. cucumeni ’una pa “tamutamua”, “cani tamua”, “tamu vina’ũ”, “tamu pa’ici”. niaranai na “tamu” ’urupacũn sua kari isi. ’esi na Kanakanavu, cucuru kanganiũn sua makasia mungka tamna. tia kipatusũ kiatuturu, matimanũngũ ’urupaca ’inia.

(文章大意 僅供參考) ※字數限 200 字

卡那卡那富族的 tamu 用詞

聽到 tamu，第一個會聯想到是呼喚祖父母，或與祖父母同輩分的長者，其他如 tamu kakangca 天神及 tamu 'unai 地神。這些有神格化的意涵，常出現在祭典，使用時要慎重，稱呼百步蛇要加「tamu」表示敬語。

katatamu 是一種儀式性的動作。傳統信仰需要善靈庇佑，將遠行或要從事重大工作前，會拿杯酒以食指沾上酒彈向周邊、說祝願話，向 tamutamua 祖靈或眾神祈福。其它 cani tamua 指同宗或同一個家族。tamu vina'u 小米之神。tamu pa'ici 釀酒酵母等，都與 tamu 有關，是很重要的文化語言。